



Elections Department (Waaxda Doorashooyinka¹) Qorshaha Helitaanka Luuqada iyo Isgaarsiinta (LCAP)²

HORDHAC

Waaxda Doorashooyinka waxay hagtaa dhammaan doorashooyinka degmada, gobolka, iyo federaalka gudaha Boston. Iyaddoo qayb ka ah shaqadayada, waxaanu sidoo kale diiwaan gelinaa cod bixiyayaasha, waxaanu qabanaa tirakoobka sanadlaha ah, oo waxaanu barnaa dad waynaha waxa ku saabsan codaynta.

UJEEDDO

Waxay Waaxda Doorashooyinka diyaarisay Language and Communications Access Plan (Qorshaha Helitaanka Luuqada iyo Isgaarsiinta (LCAP)) si loo qeexo borotokoolada iyo habraacyada ay hirgelisay Waaxda Doorashooyinka si ay u xaqiijiso helida wax ku oolka iyo guud ee adeegyada, barnaamijyada iyo waxqabadyada Waaxda Doorashooyinka ee dadka loo aqoonsado inay ku hadlaan Luuqad aan ahayn Ingiriisi iyo/ama dadka naafada ah.

Qeexida Dadka ku hadla luuqad aan Ingiriisi ahayn (LOTE)

Dadka leh kartida xaddidan ee akhriska, qoraalka, hadalka, ama fahanka Ingiriisiga waxay xaq u yeelan karaan kaalmada luuqadeed oo ay weheliso nooc gaar ah oo adeeg, dheef, ama kullan³.

Qeexida Dadka naafada ah

Dadka naafada ah waa dadka qaba kala dhaltaalnaanta jidhka ama maskaxda oo si muuqata u xaddida hal ama in ka badan oo hawlaha nolosha ah. Hawsha nolosha ee muhiimka ah waxaa ku jiri kara, laakiin kuma xaddidna, araga, maqalka, cunida, seexashada, socodka, istaaga, qaadista, foorarsiga, hadalka, neefsashada, waxbarashadda, akhriska, diirad saarida, fekerka, wada xidhiidhka, iyo shaqada.

¹ Tani waa ku celinta koowaad ee turjumaada ee magaca waaxda. Waxaanu doonaynaa inaan si wada jir ah ula shaqayno bulshadda Boston si aanu si joogta ah u horumarino turjumaadan. Waxaanu si naxariis leh u waydiisanaynaa oo u dhiirigelinaynaa faallo celinta turjumaadan. Fadlan fariin ugu soo dir xafiiskayaga lca@boston.gov

² Si joogta ah ayaanu u shaqaynaynaa si aanu u hubino dhammaan qaybaha waaxaha in la gaadhi karo oo si joogta ah waxaanu uga shaqaynaynaa gaadhida dhammaan waaxaha. Haddii aad qabto su'aalo ama faallo celin ku saabsan aagaga qorshahan waaxeed, fadlan la xidhiidh: LCA@Boston.gov

³ **Luqadda Aan ahayn Weedh Ingiriisi ah:** Marka aanu fahmayno in eray bixinta Ku wanaagsnaanta Luqadda Ingiriisiga ah (LEP) ay isticmaasho HUD, xeerkan beddelkeeda waxa uu qaataa eray bixinta Luqad aan Ingiriisi ahayn (LOTE).



B

Qorshaha waxaa la cusboonaysiin doonaa 2 sannadood oo kasta waxaana ku jira qeybaha soo socda:

1. Heerarka Luuqada & Xogta tirada dadka loo aqoonsado inay yihiin LOTE ama naafada qaba ee Magaalada Boston.
2. Barnaamijyada ay u badan tahay inay isticmaalaan shakhsiyaadka ah LOTE iyo ama naafada ah
3. Helida banaamijyada iyo adeegyada muhiimka ah
4. Illaha loo heli karo dadka ah LOTE iyo dadka qaba naafooyinka
5. Dokumentiyada muhiimka ah
6. Soo xareynta Cabashada Helitaanka Luuqada iyo Isgaarsiinta

(1) Heerarka Luuqada & Xogta tirada dadka loo aqoonsado inay yihiin LOTE ama naafada qaba ee Magaalada Boston.

Gudaha Magaalada Boston, 110,376 shakhsiyaad ah, ama 16.9% dadka degan magaalada, uguma hadlaan Ingiriisiga sidii luuqadooda koowaad waxaanay baahi uun u qabaan helida luuqada ee hadalka, akhriska, qorida, ama fahanka Ingiriisiga. Guud ahaan, 15,886 qof, ama 2% ee dadweynaha Boston, ayaa loo aqoonsadaa inay qabaan naafanimada maqalka halka 15,861 qof, ama 2% ee dadweynaha Boston loo aqoonsado inay araga ka naafo yihiin. Macluumaadka dheeraadka ah ka eeg [Warbixinta Xogta Dadka ee Luuqadda ee Magaalada](#) iyo [Warbixinta Xogta Dadka ee Naafada](#) ee Magaalada. Si aad u aragto waxbixintan oo ku qoran luuqado badan fadlan booqo: boston.gov/lca

Magaalada Boston waxay raaci doontaa Heerarka Luuqada ee hoos ku qoran marka ay jiraan dhacdooyinka ay maalgaliso Magaalada Boston iyo Dokumentiyada iyo Macluumaadka Magaalada Boston.

Is dhexgalka Cod Bixiye ee Magaalada Oo dhan

Magaaladu waxay ku bixin doontaa ogeysiis luuqado badan luuqadahan soo socda, iyadoo ku wargelinaysa Cod bixiyaha in turjumaad la heli karo marka la codsado. ASL ayaa looga baahan yahay dhacdooyinka magaalada oo dhan ee bixinaya macluumaad muhiim ah.

Waaxahu waxay kala tashan doonaan LCA iyo Komishanka Naafooyinka wixii hagitaan intaa dheer.

1. Isbaanish (Laatiin Ameerika)
2. Shiiniiska La Fududeeyay
3. Shiiniiska Caadiga ah
4. Kiriyoool Hayti
5. Fiidnaamiis
6. Kabo Ferdiin Kiriyoool
7. Boortuqiis (Baraasiil)

B

8. Ruush
9. Carabi (caadi)
10. Faransiis (Yurubiyaan)
11. Somali

Dokumentiyada/Macluumaadka Muhiimka ah:

Magaalada Boston waa inay bixisaa Dokumentiyada/Macluumaadka Muhiimka ah luqaddaha soo socda:

- Isbaanish (Laatiin Ameerika)
- Shiiniiska La Fududeeyay
- Shiiniiska Caadiga
- Kiriyoool Hayti
- Fiidnaamiis
- Kabo Ferdiin Kiriyoool
- Shiiniiska kaantooniis
- Boortuqiiska (Baraasiil)
- Ruush
- Carabi (Caadi)
- Faransii (Yurubiyaan)
- Somali

Munaasabadaha Xaafada:

Magaalada Boston waxay siin doontaa adeegyada turjumaada hadalka iyo qoraalka munaasabadaha Magaalada Boston ee lagu qabto xaafadaha qaarkood iyadoo ku saleysan luuqadaha hoose:

- **Allston** Shiiniis
- **Back Bay** waxba
- **Beacon Hill** waxba
- **Brighton** Shiiniis, Isbaanish, Ruush, & Bortuqiis
- **Charlestown** Shiiniis
- **Chinatown** Shiiniis
- **Dorchester** Isbaanish, Fiidnaamiis, Hiyitaan Kiriyoool, & Kabo Ferdiin Kiriyoool
- **Downtown** Shiineys
- **East Boston** Isbaanish
- **Fenway** Shiineys
- **Hyde Park** Isbaanish & Hiyitaan Kiriyoool
- **Jamaica Plain** Isbaanish
- **Longwood** Isbaanish
- **Mattapan** Hiyitaan Kiriyoool & Isbaanish
- **Mission Hill** Isbaanish

B

- **North End** waxba
- **Roslindale** Isbaanish & Hiyitaan Kiriyoool
- **Roxbury** Isbaanish, Kabo Ferdiin Kiriyoool & Hiyitaan Kiriyoool
- **South Boston** waxba
- **South Boston Waterfront** waxba
- **South End** Shiineys & Isbaanish
- **West End** waxba
- **West Roxbury** Hiyitaan Kiriyoool

(2) Barnaamijyada ama adeegyada ay aad u badan tahay inuu isticmaalaan shakhsiyaadka ah LOTE iyo ama naafada ah

Jadwalka hoose waxa uu muujinayaa qeybaha waaxaha iyo barnaamijyadooda iyo adeegyadooda ay u badan tahay inay la macaamilaan dadka loo aqoonsado inay yihiin LOTE ama dadka naafada ah.

Qaybta	Barnaamijyada
Tirakoobka	Liika Sanadlaha ah ee Dadka magaalada degen <ul style="list-style-type: none">• Foomka qorista sanadlaha ah oo ku qoran 11 luqaddood oo Luqaddaha koowaad ah• Foomka Qorista Qofka degen ee Sanadlaha ah Foomka Onlaynka ah sidoo kale lagu turjumay dhammaan Luqaddaha koowaad ee lagu hadlo
Doorashooyinka	Codaynta Hore - labbadaba boosta iyo qof ahaan <ul style="list-style-type: none">• Foomamka waxaa loo turjumaa 11 luqaddood oo ah Luqaddaha koowaad
Doorashooyinka	Codaynta Maalinta Cod bixinta <ul style="list-style-type: none">• Codaynta Maalinta Doorashada iyo shaqaalaha goobta codaynta labba luqad laha ah waxay joogaan goobo kala duwan oo codaynta ah• Xarunta wicitaanka laga heli karo waaxda Doorashooyinka iyaddoo leh helida Laynka Luqadda
Doorashooyinka	Dhacdooyinka Diiwaan gelinta Codbixiyaha: <ul style="list-style-type: none">• Warsidayaasha luqaddaha badan la heli karo• Turjumaada luqadda la heli karo
Doorashooyinka	<ul style="list-style-type: none">• Sanduuqyada Cod bixinta Lagu rido• Doorashada Madax waynaha

B

	<ul style="list-style-type: none">● Doorashada Gollaha Degmada Magaalada● Wareegyada Labbada doorasho sanadkii: Sebtabar iyo Noofambar. Doorashada Madax waynaha hal mar afar sanadood oo kasta gudaha Maarso<ul style="list-style-type: none">○ Warsidayaasha luqaddaha badan ayaa la heli karaa○ Turjumaada luqadda waa laga heli karaa.
--	--

Yoolka barnaamijyadani waxa uu noqon doonaa in la xaqiijiyo in dadweynaha liiska lagu qoray ay si wax ku ool ah wax u helaan inta hanaanku socdo, sida lagu qeexay Qorshaha Helitaanka Luuqada iyo Isgaarsiinta.

(3) Helida banaamijyada iyo adeegyada muhiimka ah

Xafiiskayagu waxa uu si dhow ula shaqeyn doonaa xafiiska Helitaanka Luuqada iyo Isgaarsiinta si uu u helo hagitaan si aan u xaqiijino helitaanka wax ku oolka ah ee hawlaha, macluumaadka, adeegyada, iyo barnaamijyada muhiimka ah.

(4) Illaha loo heli karo dadka ah LOTE iyo dadka qaba naafooyinka

Magaaladu waxay heshaa kaalmada federaalka. Sidaas darteed, waxa waajib ka saaran yahay yareynta cabaqadaha luqada iyo isgaarsiinta ee dadka ka hor istaaga inay si buuxda u helaan adeegyada iyo barnaamijyada dowladda. Waax kasta waxa ay masuuliyaddi ka saaran tahay inay bixiso kharashka qaabilaadaha, turjumaada qoraalka, turjumaada hadalka iyo teknoolajiyada caawinta ee soo socda ee adeegyada, macluumaadka, barnaamijyada ama dhacdooyinka ay Magaaladu bixiso. Tan waxaa kama mid ah:

- Turjumaada Luuqada Hadalka: Fool ka fool, taleefanka iyo turjumaada muuqaalada foggaanta ah
- Turjumaada Luqadda Ishaarada/Gacmaha
- Turjumaada Dokumentiyada iyo Macluumaadka Muhiimka ah
- Turjumaada Waxyaabaha Qoran
- Qoraal u Beddelida Hadalka Isla-markaaba (CART)
- Teknoolajiyada Caawimada
- Qalabka Turjumaada Isku-marka ah

(5) Dokumentiga Muhiimka ah

Sanandka 2023-kii, Waaxda Doorashooyinka waxay bilowday dib u eegida foomamka, waraaqaha iyo dokumentiyada loo isticmaalo maareynta barnaamijyadeeda, iyo aqoonsiga dokumentiyada loo tixgeliyo inay muhiim yihiin. Waaxda Doorashooyinka waxay turjumi doontaa dokumentiyada muhiimka ah hadba intii macquul ah. Dokumentiyada muhiimka ah ee aan weli la turjumin waxaa ka mid ahaan kara Ogeysiiska luqaddaha badan. Ogeysiiskan

B

waxa uu siiyaa cod bixiyaha macluumaadka xiriirka si ay u codsadaan turjumaada bilaashka ah. Hoos ka eeg dokumentiyadayada muhiimka ah:

Liiska Dhokumentiga Muhiimka ah		
Cinwaanka Dokumentiga	Turjumaadaha	Qaababka la heli karo:
<p>Foomka Diiwaan gelinta Codbixiyaha: Dhokumentigan waxa uu hayaa macluumamadka ku saabsan sida loo diiwaan geliyo ee loo codeeyo</p>	<ul style="list-style-type: none"> • English • Español/Spanish • Kreyòl ayisyen/ Haitian Creole • 繁體中文 / Traditional Chinese • Tiếng Việt/ Vietnamese • Kriolu /Cabo Verdean Creole • Français/ French • Af Soomaali/Somali • 简体中文 / Simplified Chinese • Português/ Brazilian Portuguese • Русский/ Russian • العربية/Arabic 	
<p>Tirakoobka Calaamada Garaacida Albaabka Waxa uu ku wargeliyaa sida loola xidhiidho Waaxda Cod bixinta haddii ay seegeen liiska sanadlaha ah ee dadka degen magaalada.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • English • Español/Spanish • Kreyòl ayisyen/ Haitian Creole • 繁體中文 / Traditional Chinese • Tiếng Việt/ Vietnamese • Kriolu /Cabo Verdean Creole • Français/ French • Af Soomaali/Somali • 简体中文 / Simplified Chinese • Português/ Brazilian Portuguese • Русский/ Russian • العربية/Arabic 	<p>Daabacaad Wayn</p>
<p>Codsiga Codbixinta Qofka maqan Codsiga cod bixinta qofka maqan ee rasmiga ah si loo codeeyo haddii aanad tegi karin goobaha codaynta Maalinta</p>	<ul style="list-style-type: none"> • English • Español/Spanish • Kreyòl ayisyen/ Haitian Creole • 繁體中文 / Traditional Chinese • Tiếng Việt/ Vietnamese • Kriolu /Cabo Verdean Creole • Français/ French • Af Soomaali/Somali 	

B

<p>Cod bixinta</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 简体中文 / Simplified Chinese • Português/ Brazilian Portuguese • Русский/ Russian • العربية/ Arabic 	
<p>Ku coddee Codsiga Boostadda Codsiga rasmiga ah si loogu codeeyo boostadda</p>	<ul style="list-style-type: none"> • English • Español/Spanish • Kreyòl ayisyen/ Haitian Creole • 繁體中文 / Traditional Chinese • Tiếng Việt/ Vietnamese • Kriolu /Cabo Verdean Creole • Français/ French • Af Soomaali/Somali • 简体中文 / Simplified Chinese • Português/ Brazilian Portuguese • Русский/ Russian • العربية/ Arabic 	<ul style="list-style-type: none"> • Qababka Kale ee la Heli karo: Lagu heli karo Nidaamka Codaynta Korontada ah: Kani waa linkiga lagu codsado Cod bixinta La heli karo.
<p>Ogaysiiska Cod bixiyayaasha Laga saaray Ogaysiiska Cod bixiyayaasha aan ka jawaabin liiska jidka ee sanadlaha ah (tirakoobka)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • English • Español/Spanish • Kreyòl ayisyen/ Haitian Creole • 繁體中文 / Traditional Chinese • Tiếng Việt/ Vietnamese • Kriolu /Cabo Verdean Creole • Français/ French • Af Soomaali/Somali • 简体中文 / Simplified Chinese • Português/ Brazilian Portuguese • Русский/ Russian • العربية/ Arabic 	
<p>Goobta Codaynta Isbeddelka Warqaddaha: Ogaysiiska isbeddelka goobta Codaynta</p>	<ul style="list-style-type: none"> • English • Español/Spanish • Kreyòl ayisyen/ Haitian Creole • 繁體中文 / Traditional Chinese • Tiếng Việt/ Vietnamese • Kriolu /Cabo Verdean Creole • Français/ French • Af Soomaali/Somali • 简体中文 / Simplified Chinese • Português/ Brazilian 	<p>Daabacaad Wayn</p>

B

	<ul style="list-style-type: none"> Portuguese Русский/ Russian العربية/Arabic 	
<p>Tirakoobka Sanadlaha ah Foomka tirakoobka sanadkii waxa uu xambaarsan yahay duwaanada muhiimka ah ee codaynta oo waxa uu bixiyaa liiska xaakinada ee maxkamadaha deegaanka.</p>	<ul style="list-style-type: none"> English Español/Spanish Kreyòl ayisyen/ Haitian Creole 繁體中文 / Traditional Chinese Tiếng Việt/ Vietnamese Kriolu /Cabo Verdean Creole Français/ French Af Soomaali/Somali 简体中文/ Simplified Chinese Português/ Brazilian Portuguese Русский/ Russian العربية/Arabic 	<ul style="list-style-type: none"> Daabacaad Wayn Akhriyaha Shaashada La heli karo PDF La akhriyi karo Qaabka kale ee La heli karo: Foomka Qorida Sanadlaha ah ee qofka Degen

(6) Soo xareynta Cabashada Helitaanka Luuqada iyo Isgaarsiinta

Waxaad xaq u leedahay inaad soo xareeyso cabasho haddii aad dareento in lagu takooray. Magaaladu kama aargoosato sababtoo ah shakhigu waxa uu soo xareeyay cabasho ku andacoonaysa takoor ku saleysan xaaladda LOTE ama naafanimu. Waaxdayadu waxay la shaqeyn doontaa Xafiiska Helitaanka Luuqada iyo Isgaarsiinta si wax looga qabto cabashooyinka.

Sida loo soo xareeyo cabasho:

- **Fool ka fool: Na weydii [foomka cabashada](#) ee luqadaada**
 - [Large Print Version](#)
 - [Español/ Spanish-Versión en Letra Grande](#)
 - [Kreyòl ayisyen/ Haitian Creole -Vèsyon an gwo lèt](#)
 - [繁體中文/ Traditional Chinese -大號字印刷版](#)
 - [Tiếng Việt/ Vietnamese -Chữ In Lớn](#)
 - [Kriolu/ Cabo Verdean Creole - Versón na Letra Grandi](#)
 - [Français/ French -Version en gros caractères](#)
 - [Af Soomaali/ Somali- Daabacaada farta weyn](#)
 - [简体中文/ Simplified Chinese- 大字版](#)
 - [Português/ Brazilian Portuguese -Versão em Letra Grande](#)
 - [Русский/ Russian -Текст крупным шрифтом](#)



[العربية/Arabic-نسخة بالخط الكبير](#) ○

- **Iimeylka: ku soo dir cabashadaada** LCA@boston.gov
- **Wac: 617-635-3414 si aad u soo xareyso cabasho**
- **Boostada: Soo dejiso [foomka cabashada](#) oo boosta ugu soo dir:**
 - 1 City Hall Sq. #500
 - Boston, MA 02201
 - Language and Communications Access
 - Room 817
 - [Large Print Version](#)
 - [Español/ Spanish-Versión en Letra Grande](#)
 - [Kreyòl ayisyen/ Haitian Creole -Vèsyon an gwo lèt](#)
 - [繁體中文/ Traditional Chinese -大號字印刷版](#)
 - [Tiếng Việt/ Vietnamese -Chữ In Lớn](#)
 - [Kriolu/ Cabo Verdean Creole - Versón na Letra Grandi](#)
 - [Français/ French -Version en gros caractères](#)
 - [Af Soomaali/ Somali- Daabacaada farta weyn](#)
 - [简体中文/ Simplified Chinese- 大字版](#)
 - [Português/ Brazilian Portuguese -Versão em Letra Grande](#)
 - [Русский/ Russian -Текст крупным шрифтом](#)
 - [العربية/Arabic-نسخة بالخط الكبير](#)
- **Onlayn: Buuxi [foomkayaga onlaynka ah ee cabashada](#)**
 - [Español/ Spanish](#)
 - [Kreyòl ayisyen/ Haitian Creole](#)
 - [繁體中文/ Traditional Chinese](#)
 - [Tiếng Việt/ Vietnamese](#)
 - [Kriolu/ Cabo Verdean Creole](#)
 - [Français/ French](#)
 - [Af Soomaali/ Somali](#)
 - [简体中文/ Simplified Chinese](#)
 - [Português/ Brazilian Portuguese](#)
 - [Русский/ Russian](#)

[العربية/Arabic](#) ○

